



## **SIGHTSEEING TOURS**

**IN TURKU (ÅBO) AND SURROUNDINGS  
SUMMER 1939**

### **Piffu Puffi**

A beautifully situated restaurant with old traditions. Visitors are invited to come and enjoy our good food.

**Telephone: RUISSALO 71.**

### **Tourists**

Rich assortment of souvenirs specially for you  
Pay a call to the jeweller's, Kauppiaskatu 5,  
opposite Hotel Börs, and you will be con-  
vinced.

**TURUN KULTASEPPÄ O.Y.**

#### ● **FINNISH**

**Art and Home Handicraft work,**  
including ryijy-rugs and  
**peasant souvenirs for tourists.**

**Turun Pirkko** Yliopistonkatu 27 . Tel. 25 62.

# Sightseeing tours

IN TURKU (ÅBO) AND SURROUNDINGS  
SUMMER 1939.

The Municipal Tourism Board arranges tours in Turku and surroundings daily June 4th—September 3rd.

## A TOUR. 8,30—12,15.

### A morning in Turku (Åbo).

Departure at 8.30 from the harbour after the arrival of the Stockholm steamer. Passengers who intend to continue to Helsinki (Helsingfors) the same day by the 14.20 express can put their luggage on the train at once before leaving the harbour. Guides meet the steamer.

First stop is Turku Castle, whose walls have witnessed the events of greatest significance in the history of Finland. The historical museum in the castle affords a unique opportunity for a rapid review of the development of Finnish culture. The tour continues by modern sight-seeing car through the most interesting parts of the town, taking in the Sports Park where the world-famous runner Paavo Nurmi first trained for his career, the uniquely organized Biological Museum and the beautiful Art Museum, etc. Then on to Vartiovuori Hill, from the summit of which there are fine views of the town; on the rear slope is a corner of old Turku saved from the Great Fire of 1827, a picturesque group of tiny tradesmen's cabins. Finally, the Cathedral, the finest example of medieval architecture in Finland, is visited. The tour ends at the Market Place about 12.15.

Interval for lunch.

**13.45**

the car takes passengers leaving by the 14.20 express to the Railway Station. Departure from the Tourism Bureau, Linnankatu 14.

Cost of tour inclusive of admittance fees and guide 35 marks.



FINSKA GULDSMEDS A.B.  
(Goldsmiths)

HELSINGFORS

ÅBO

TAMMERFORS

Alexandersg. 15, Tel. 28209 Aurag. 12 a, Tel. 82 Tavastg. 21, Tel. 3241

## **B** TOUR. Departure 13,40.

### Afternoon in Naantali (Nådendal).

Motorbus leaves front of Tourism Bureau, Linnankatu 14, for Naantali, where visits are made, among other places to the Luonnonmaa Bridge, from which there are delightful views of the archipelago, with Kultaranta, the President's summer palace, in the background. The rest of the time is spent in idyllic Naantali, a former convent town nearly 500 years old and now a leading bathing resort. Good sands; sea-bathing. First class restaurant Kaivohuone (dancing).

**Cost of tour 28 marks.** Price includes journey Turku—Naantali—Turku, services of guide and admittance to the convent church. Return journey to Turku can be made by any of the motorbuses, which leave Naantali at frequent intervals. Guide remains with party up to 16.30; his services can be retained, however, by special agreement.

## **C** TOUR. Departure 9,15.

### Surroundings and archipelago by car.

(Tuesdays, Thursdays and Saturdays, if minimum of 3 persons apply.)

Private cars depart from the Tourism Bureau, Linnankatu 14. Passengers arriving by the morning boat from Stockholm are directed to the cars by guide who meets steamer.

The route followed is Turku—Masku—Nousiainen—Lemu—Askainen—Merimasku—Luonnonmaa—Naantali.

This tour takes one through the most beautiful and most typical scenery of the province Finland-Proper, including fertile farming country with old manor houses (Kankainen and Louhisaari among others) and medieval grey stone churches, and the delightful shores of the islands, with halts en route. The tour ends

**12.30**

at Naantali, where the afternoon is spent as in Tour B.

**Cost of tour 65 marks, inclusive of guide.**

**Note.** Parties of not less than 12 persons can be taken on this tour at a cost of 40 marks per person, in which case the tour is made in a specially chartered motorbus.

**RUOKALA JA KAHVILA HÄME**

ISO-HÄMEENKATU 12. TEL. 2317

In the neighbourhood of the Cathedral

**Breakfast (8-11), lunch (11-14), dinner (14-19) and supper (19-22) at very low prices. Specially recommended for tourists. Non-alcoholic drinks. English spoken.**

## **D** TOUR. Departure 9,45.

### **Archipelago by car and motorboat.**

(Sundays, Wednesdays and Fridays, if minimum of 3 persons apply.)

Departure from Tourism Bureau, Linnankatu 14. Passengers arriving by morning boat from Stockholm are directed to site of departure by waiting guide.

By motorbus to Parainen, continuing from there by motorboat through the lovely Parainen archipelago to Nagu-Sandö, the pearl of the islands. Here on the majestic sunny sands and in the neat inn happy hours are spent. Return by motorboat to Parainen and from there by bus to Turku, arriving about 20.00.

On this tour one sees the famous Turku archipelago at its fairest.

**Cost of tour 65 marks.** Includes all travel costs and guide. Persons joining the tour in Parainen and returning there pay 50 marks.

**Note.** For parties of not less than twelve this tour can be arranged at 40 marks per person.

## **E** TOUR. 14,30—18,00.

### **Afternoon in Turku (Åbo).**

This tour is intended for persons who arrive in Turku by a day train and includes the same sights as Tour A.

Departure from the Tourism Bureau, Linnankatu 14 by sightseeing car.

A representative of the Tourism Bureau meets trains.

**Cost of tour 35 marks,** inclusive of admittance fees and guide.

**F** **A visit to**  
**"Åbo Vadd"**  
Auragatan 5.

## **T H E S E T O U R S**

have been organized for visitors to the city by the **Turku Municipal Tourism Board**, which willingly answers any further inquiries.

**Address:** Turku Municipal Tourism Bureau, Linnan-  
katu 14. Tel. 45 38.

Travel bureaus and hotels will also furnish information regarding them.

**Notice!** The Municipal Tourism Board arranges sight-seeing tours for parties of school children or groups on educational tours if special application is made to the above address.

## **Make a trip to the lovely surroundings of Turku (Åbo)!**

Tours by bus are cheap and fast.

Order a bus in our office.

All information willingly given.

**Bus Station Bureau. Telephone 47 71.**

More roads than one lead to

**F O R U M** bathing establishment ("Sauna")

in the building on the market corner,  
Universitetsgatan 15. Tel. 34 51. Open 10—22.

Massage can always be obtained if wanted.

Forwarding agents, Steamship office

**Oy. Wikeström & Krogius Ab.**

Founded 1850.

**C O A L A N D C O K E.**



Kamera-Aitta-Boden sells  
Agfa, Gevaert, Kodak and Zeiss-  
ikon Photomaterial.  
Develops, copies and enlarges.

Köpmansgatan 3  
Telephone 32 81

Rich assortment of postcards and 6×9  
cm photographs of Åbo and vicinity.

## Finnish Women's

handmade embroideries and home-woven  
fabrics. Nice souvenirs from Finland.

Welcome

to SYLVI SALONEN,

Kauppiaskatu 13, Tel. 32 36.

Largest business in good shoes

in Åbo, beside market place.



Special shos for Ladies' footwear Universitetsgatan 27.

Finnish and foreign Literature. Travellers'  
books. Motor car and high road maps.  
Charts etc.

Paper goods and writing materials. Postcards. Sou-  
venirs. Albums of views of Åbo and the rest of Finland.

**TURUN KANSALLINEN KIRJAKAUPPA O.Y.**

Linnaņkatu 16 . Tel. 5 60, 36 60 and 44 22.

A first class confectioner's shop  
Ice-cream and refreshments  
Excellent coffee

**P. E. ASCHAN** Braahenk. 5. Eerikink. 17.

Close to the Market place.